

A SECOND LIFE FOR BUILDINGS

CAYETANO CARDELÚS VIDAL

A SECOND LIFE FOR BUILDINGS

|||||
LOFT



www.kumiki.nl

Kevin Veenhuizen,
Guillaume Pfefferle,
Tuana Yildiz,
Basak Enuysal



KUMIKI



Het Gymlokaal

De Groene Draeck, Amsterdam

Photos: © MWA Hart Nibbrig,
Ivan Mudingo (drone)

Kevin Veenhuizen founded his studio in 2013. Before graduating cum laude from Delft University of Technology, Kevin studied at the Technical University of Berlin and the Tokyo Institute of Technology. His experience in Japan was a particular source of inspiration for his work.

In 2022 the office name changed to Kumiki. Kumiki is a Japanese craftsmanship in which aesthetic-ic-constructive timber connections are cut that fit together perfectly. This eliminates the need for glue or nails. In our architecture it stands for construction truth, in which we expose the intrinsic beauty of natural materials. By creating special constructions and connections and leaving them visible, an extra dimension of simplicity and elegance is created in the aesthetics of our architec-ture. We combine this with a participative process of co-creation.

We help our clients to make the right sustainable decisions and process them within a sustainability plan. We build with ecologically responsible materials, intelligent energy systems and adapt the design to the climatic elements.

Kevin Veenhuizen gründete sein Studio im Jahr 2013, bevor er sein Studium an der Technischen Universität Delft mit „cum laude“ abschloss. Kevin studierte an der Technischen Universität Berlin und am Tokyo Institute of Technology. Seine Erfahrungen in Japan waren eine besondere Inspira-tionsquelle für seine Arbeit.

Im Jahr 2022 wurde der Name des Büros in Kumiki geändert. Kumiki ist ein japanisches Handwerk, bei dem ästhetische und konstruktive Holzverbindungen so zugeschnitten werden, dass sie perfekt zusammenpassen. Dadurch werden weder Leim noch Nägel benötigt. In unserer Architektur stellt es die Wahrheit der Konstruktion dar, in der wir die eigentliche Schönheit der natürlichen Materialien herausstellen. Indem wir besondere Konstruktionen und Verbindungen schaffen und diese of-fen lassen, entsteht eine zusätzliche Dimension der Einfachheit und Eleganz in der Ästhetik unserer Architektur, die wir mit einem partizipativen Prozess der Mitgestaltung verbinden.

Wir helfen unseren Kunden, die richtigen nachhaltigen Entscheidungen zu treffen und diese im Rah-men eines Nachhaltigkeitsplans zu verarbeiten. Wir bauen mit ökologisch verantwortlichen Materia-lien, intelligenten Energiesystemen und passen das Design an die klimatischen Gegebenheiten an.

Kevin Veenhuizen a fondé son studio en 2013. Avant d'obtenir son diplôme avec mention de l'Université de technologie de Delft, Kevin a étudié à l'Université technique de Berlin et à l'Institut de technolo-gie de Tokyo. Son expérience au Japon a été une source d'inspiration particulière pour son travail. En 2022, le nom du bureau est devenu Kumiki. Le Kumiki est un artisanat japonais qui consiste à découper des assemblages de bois esthétiques et constructifs pour qu'ils s'emboîtent parfaitement. Il n'est donc pas nécessaire d'utiliser de la colle ou des clous. Dans notre architecture, il représente la vérité de la construction, où nous exposons la beauté intrinsèque des matériaux naturels. En créant des constructions et des connexions spéciales et en les laissant exposées, une dimension supplémentaire de simplicité et d'élegance est créée dans l'esthétique de notre architecture que nous combinons avec un processus participatif de co-création.

Nous aidons nos clients à prendre les bonnes décisions en matière de durabilité et à les traiter dans le cadre d'un plan de durabilité. Nous construisons avec des matériaux écologiquement responsables, des systèmes énergétiques intelligents et adaptons la conception aux éléments climatiques.

Kevin Veenhuizen fundó su estudio en 2013. Antes de graduarse con honores cum laude en la Universidad Tecnológica de Delft, Kevin estudió en la Universidad Técnica de Berlin y en el Ins-tituto Tecnológico de Tokio. Su experiencia en Japón constituyó una especial fuente de inspira-ción para su trabajo.

En 2022 el nombre de la oficina cambió a Kumiki. Kumiki es una artesanía japonesa en la que se cortan conexiones de madera estéticas y constructivas que encajan perfectamente. Esto elimina la necesidad de pegamento o clavos. En nuestra arquitectura representa la verdad de la construc-ción, en la que exponemos la belleza intrínseca de los materiales naturales. Al crear construc-ciones y conexiones especiales y dejarlas a la vista, se crea una dimensión extra de simplicidad y elegancia en la estética de nuestra arquitectura que combinamos con un proceso participati-vo de co-creación.

Ayudamos a nuestros clientes a tomar las decisiones sostenibles adecuadas y las procesamos den-tró de un plan de sostenibilidad. Construimos con materiales ecológicamente responsables, siste-mas energéticos inteligentes y adaptamos el diseño a los elementos climáticos.

Het Gymlokaal

This new waterfront gymnasium is the result of the conversion of a former shipyard built in 1957. The project merges two units of the shipyard and integrates a steel structure built inside it in 1995, creating an environment that accentuates the industrial characteristics of the building. The interior spaces are defined by reused construction elements.

Demolished steel and timber beams are reused in the new floor slabs, and interior window frames, including glazing, form the vertical partitions, when for example a window frame would not perfectly fit, plywood fitting parts of a lighter color were made so the reused building part is highlighted as a whole.

A new steel footbridge connects the spaces on the first floor; the choice of materials and finishes was based on the reused spiral staircases and handrail to form an industrial-looking ensemble. The project also enhances the industrial character of the interior through the careful placement of new piping and by literally stripping the construction elements to expose the concrete, steel and wood.

On the ground floor, a central double-height room is designed, in which a monolithic tiled bar is the heart of the space. The lower strip of green tiles refers to the water level and is a nod to the original function of the building. From this central hall, a natural route guides the visitor to the changing rooms and the various sports halls.

Ce nouveau gymnase en front de mer est le résultat de la transformation d'un ancien chantier naval construit en 1957. Le projet fusionne deux unités du chantier naval et intègre une structure en acier construite à l'intérieur en 1995, créant un environnement qui accentue les caractéristiques industrielles du bâtiment.

Les espaces intérieurs sont définis par des éléments de construction réutilisés. Les poutres en acier et en bois démolies sont réutilisées dans les nouveaux étages, et les cadres de fenêtres intérieures, y compris le vitrage, forment les cloisons verticales. Par le passé, lorsque, par exemple, un cadre de fenêtre ne s'adaptait pas parfaitement, des pièces de garniture en contreplaqué étaient fabriquées dans une couleur plus claire pour faire ressortir la partie réutilisée du bâtiment.

Une nouvelle passerelle en acier relie les espaces du premier étage ; le choix des matériaux et des finitions s'est basé sur les escaliers en colimaçon et la rampe réutilisés pour former un ensemble d'aspect industriel. Le projet met également en valeur le caractère industriel de l'intérieur en plaçant soigneusement les nouvelles canalisations et en décapant littéralement les éléments de construction pour révéler le béton, l'acier et le bois.

Au rez-de-chaussée, une pièce centrale à double hauteur est conçue, dans laquelle un bar carrelé monolithique constitue le cœur de l'espace. La bande inférieure de tuiles vertes fait référence au niveau de l'eau et constitue un clin d'œil à la fonction initiale du bâtiment. Depuis ce hall central, un parcours naturel guide le visiteur vers les vestiaires et les différentes salles de sport.

Diese neue Turnhalle am Wasser ist das Ergebnis des Umbaus einer ehemaligen Werft aus dem Jahr 1957. Das Projekt fasst zwei Einheiten der Werft zusammen und integriert eine 1995 errichtete Stahlkonstruktion in das Gebäude, wodurch ein Umfeld geschaffen wird, das die industriellen Merkmale des Gebäudes hervorhebt.

Die Innenräume werden durch wiederverwendete Bauelemente bestimmt. Abgerissene Stahl- und Holzträger werden in den neuen Stockwerken wiederverwendet, und die inneren Fensterrahmen, einschließlich der Verglasung, bilden die vertikalen Trennwände. Wenn in der Vergangenheit beispielsweise ein Fensterrahmen nicht perfekt passte, wurden Sperrholzverkleidungen in einer helleren Farbe angefertigt, um den wiederverwendeten Teil des Gebäudes hervorzuheben.

Ein neuer Stahlsteg verbindet die Räume im ersten Obergeschoss; die Wahl der Materialien und Oberflächen orientierte sich an den wiederverwendeten Wendeltreppen und Handläufen, um ein industriell anmutendes Ensemble zu bilden. Das Projekt unterstreicht auch den industriellen Charakter der Innenräume durch die sorgfältige Verlegung neuer Rohrleitungen und die buchstäbliche Freilegung der Bauelemente, so dass Beton, Stahl und Holz zum Vorschein kommen.

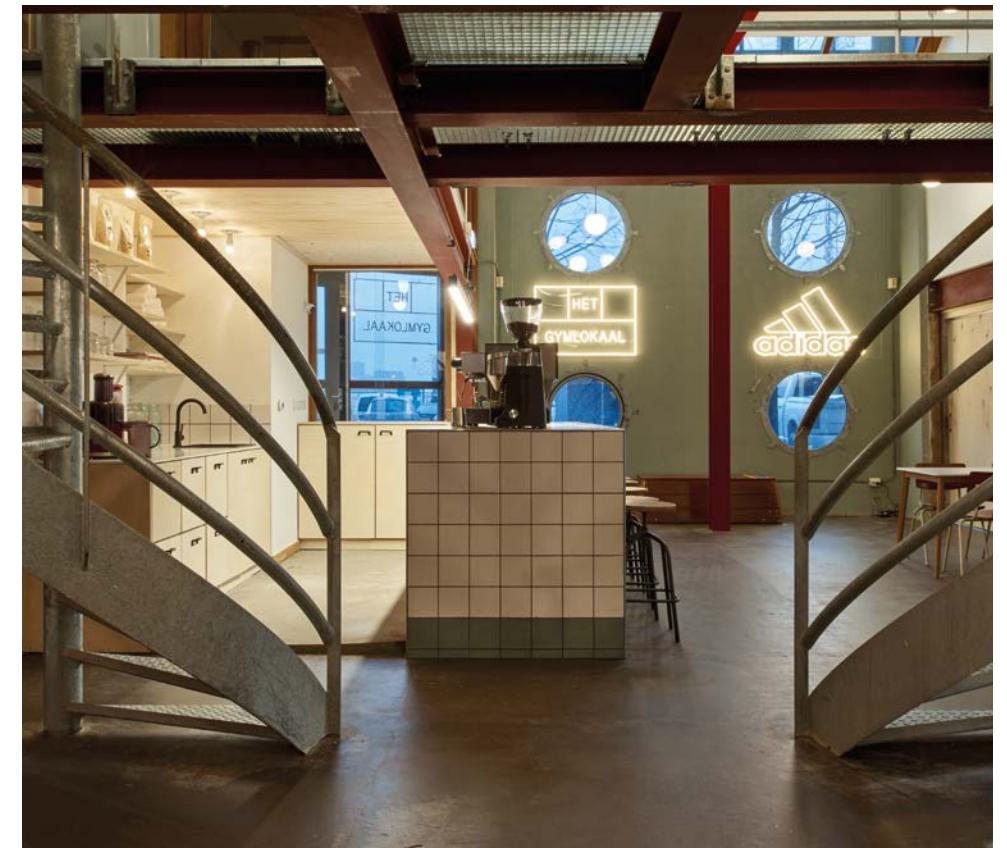
Im Erdgeschoss ist ein zentraler, doppelhoher Raum vorgesehen, in dem eine monolithische, geflieste Bar das Herzstück des Raumes bildet. Der untere Streifen aus grünen Fliesen verweist auf den Wasserstand und ist eine Anspielung auf die ursprüngliche Funktion des Gebäudes. Von dieser zentralen Halle aus führt ein natürlicher Weg zu den Umkleideräumen und den verschiedenen Sporthallen.

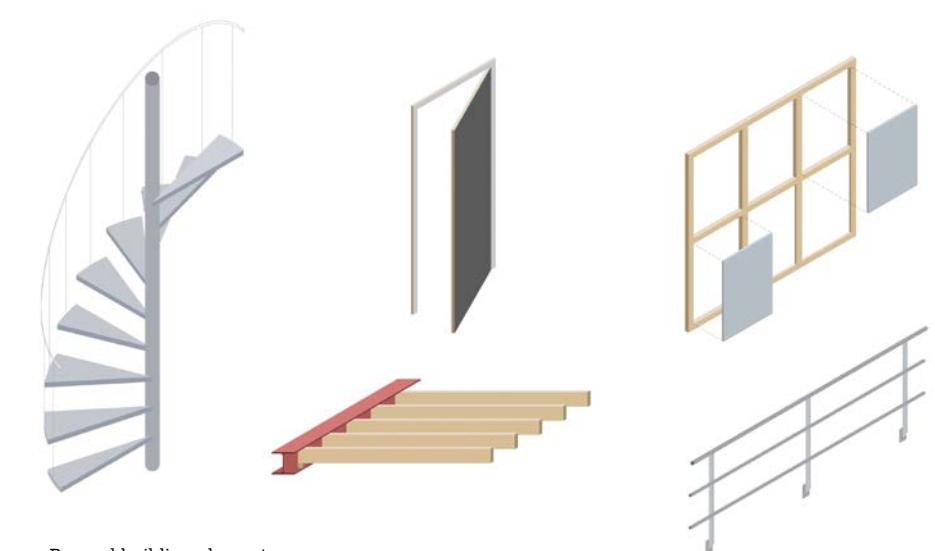
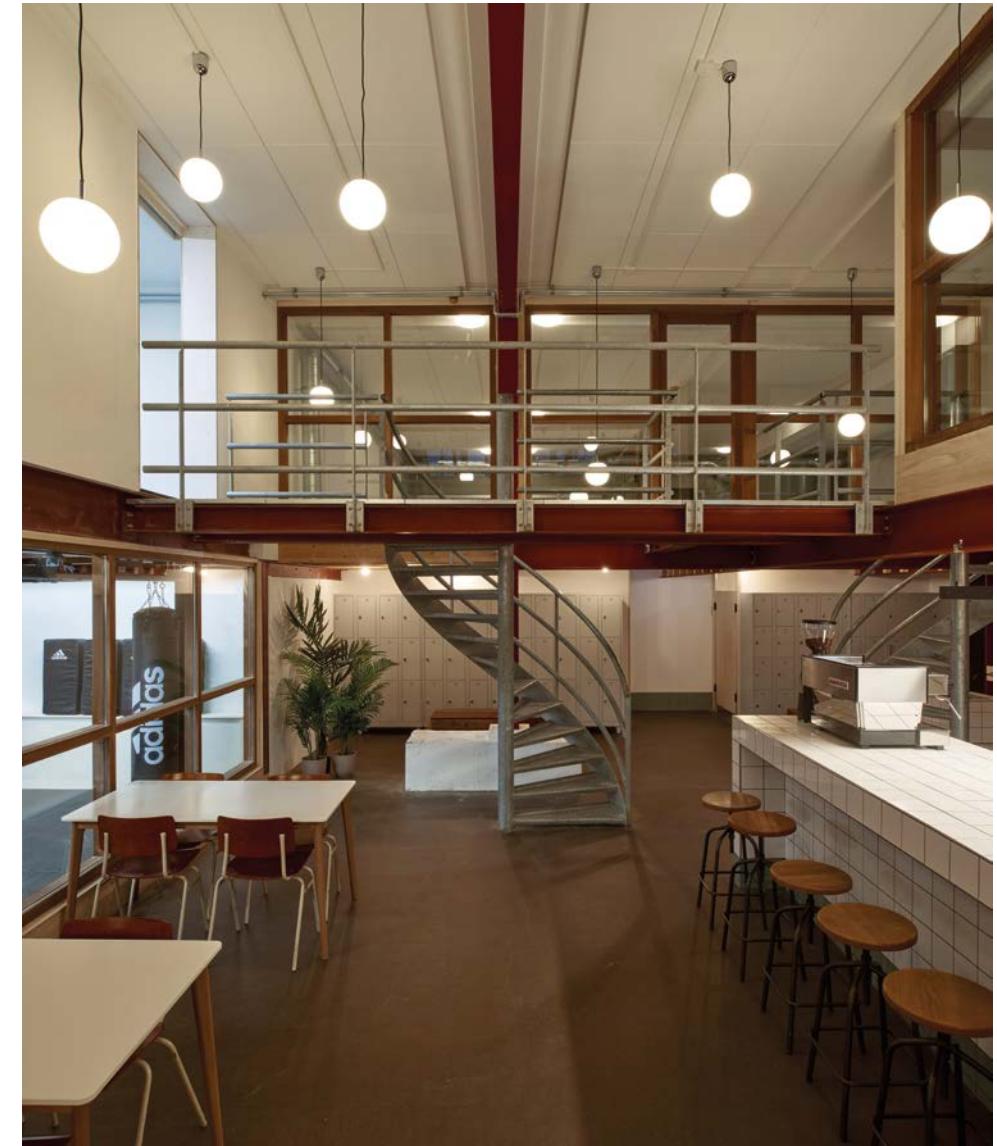
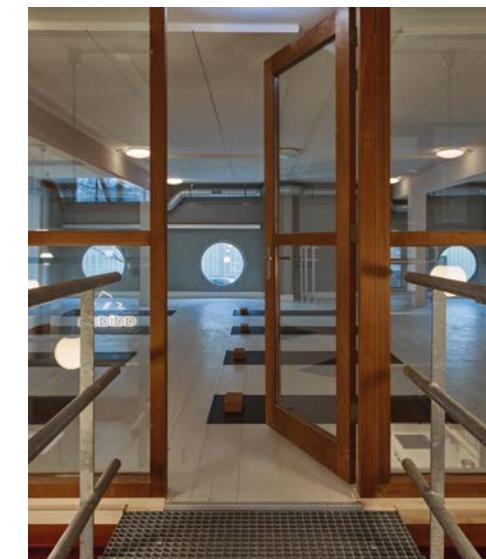
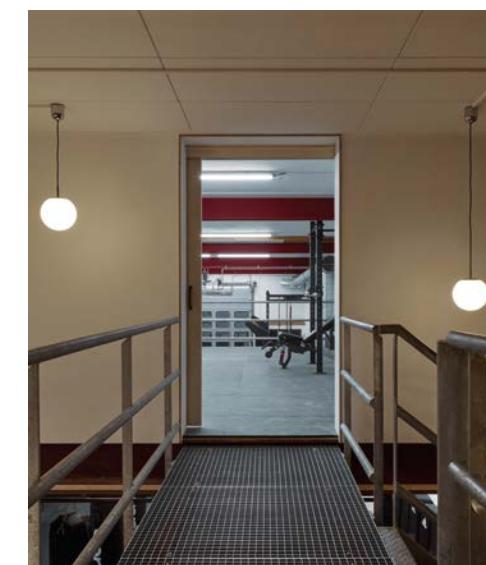
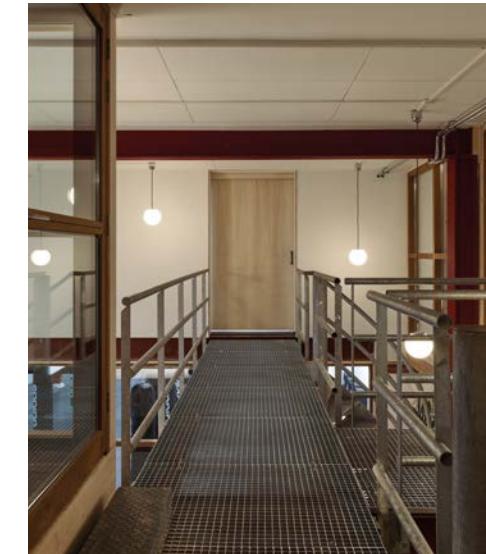
Este nuevo gimnasio situado junto al frente marítimo es el resultado de la transformación de un antiguo astillero construido en 1957. El proyecto fusiona dos unidades del astillero e integra una estructura de acero construida en su interior en 1995, generando un entorno que acentúa las características industriales del edificio.

Los espacios interiores se definen con elementos constructivos reutilizados. Las vigas de acero y madera demolidas se reutilizan en los nuevos forjados, y los marcos de las ventanas interiores, incluidos los acristalamientos, forman los tabiques verticales. En el pasado, cuando, por ejemplo, un marco de ventana no encajaba perfectamente, se hacían piezas de ajuste de madera contrachapada de un color más claro para que la parte del edificio reutilizada resaltara.

Una nueva pasarela de acero conecta los espacios de la primera planta; la elección de sus materiales y acabados se hizo en base a las escaleras de caracol y la barandilla reutilizadas, para formar un conjunto de aspecto industrial. El proyecto potencia también el carácter industrial del interior mediante la cuidadosa colocación de las nuevas canalizaciones y desnudando literalmente los elementos constructivos para dejar a la vista el hormigón, el acero y la madera.

En la planta baja se diseña una sala central de doble altura, en la que una barra monolítica revestida de azulejos es el corazón del espacio. La franja inferior de baldosas verdes hace referencia al nivel del agua y es un guiño a la función original del edificio. Desde esta sala central, un recorrido natural guía al visitante hacia los vestuarios y las diferentes salas deportivas.





Reused building elements

